

## ΑΘΗΝΙΩΤΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

(Σ' ένα φίλο, στα ξένα)

Ἀθήνα, 2 τοῦ Σεπτεμβρίου.

Μὲ τὴν σειρά σου τὰ γράφω. Στις 20 τοῦ περασμένου ἦρθε ὁ Βενιζέλος στὴν Ἀθήνα, πηγαίνοντας στὴν Κρήτη γιὰ νὰ παρατηθῆ ἀπὸ πρόεδρος τοῦ Ἐχτελεστικοῦ ἐκεῖ. Ἐδῶ, συναντήθηκε καὶ μὲ τὸν Καμπόν, τὸ Γάλλο διπλωμάτη ποῦ ταξιδεύει στὴν Πόλη, κατὰ τὰ φαινόμενα μὲ εἰδικὴ ἀποστολή. Ἀπὸ τὴν Κρήτη ἦρθε καὶ ὁ κ. Πωλογιώργης, φίλος τοῦ Ράλλη πληρεξούσιος. Οἱ κκ. Μιχελιδάκης, Κούντουρος καὶ Παπαμαστοράκης παρατηθήκανε τηλεγραφικῶς, κ' ἔτσι λύθηκε τὸ ζήτημα: ἡ Εὐρώπη ἔστειλε νότα τῆς Τουρκίας πὼς τίποτα δὲν πάθανε τὰ δικαιώματά της στὴν Κρήτη, γιὰτὶ οἱ ἄλλοι δὺδ πληρεξούσιοι ποῦ θάρθουνε στὴν Ἀθήνα εἶναι Ἕλληνες πολῖτες. Κι ὡς τόσο, ἐρχότανε στὸ Αἶγατο ἡ ἀγγλικὴ ἀρμάδα, γιὰ καλὸ καὶ γιὰ κακόν...

Στὴν Κρήτη λοιπὸν ἡ ἀντιπολίτευση δὲ δέχτηκε ~~ὅσον πρὸς τὴν Κυβέρνηση~~ Κ' ἔτσι κυβερνάει τώρα ἐκεῖ βενιζελικὴ τριαντρία, οἱ κκ. Μαρῆς, Μυλωνογιάννης καὶ Σκουλάς. Ἐδῶ, οἱ δυσκολίες γιὰ τὸ δάνειο λείψανε κι ἀρχίσανε νὰρχουνται δόσεις: ἔγινε μιὰ ἐκρηξὴ στὸ Πυριτιδοποιεῖο καὶ σκοτώθηκε ἓνας ἐργάτης: σκοτώθηκε ὁ λήσταρχος Σκούμπρας κοντὰ στὸ Μαλακάσι τῆς Θεσσαλίας: γύρισε ὁ Διάδοχος ἀπὸ τὸ Μαυροβούνι, κι ὁ Βασιλιάς ἀπὸ τὸ ταξίδι του στὰ νησιά: καὶ τὴν ἴδια μέρα (25 τοῦ περασμένου) ὁ στρατὸς τῆς Ἀθήνας εἶχε ἐπιφυλακή, γιὰτὶ 13 δεκανήδες τοῦ ἵππικοῦ κάνανε πρωτόκολλο πὼς δὲ θὰ πατήσουνε τὸ στρατιωτικὸ τους τὸν ἔρκο: παρὰ λίγο νὰ κηρύξουνε ἀπεργία κ' οἱ ψωμάδες, κι ἀκρίβηγε μιὰ πεντάρα τὸ ψωμί: ἔγινε τὸ συνηθισμένο δημοδιδασκαλικὸ συνέδριο: ἄρχισαν σιγὰ σιγὰ νὰ μαζεύουνται οἱ πληρεξούσιοι, κ' ἡ συζήτηση ἔπαιρνε κ' ἔδινε ἄν πρέπη νὰ ὀρκιστοῦνε πίστη, στὸ Σύνταγμα καὶ στὸ Βασιλιά, ἄν ἡ Συνέλευση θάναι Συντακτικὴ ἢ ὄχι, ἄν ἡ Κυβέρνηση τοῦ Δραγούμη θὰ μείνῃ ἢ ὄχι: στὴν ἀρχὴ γιὰ νὰ λογοδοτήσῃ. Τέλος ἔχτές, 1 τοῦ μηνός, ἔγινε μὲ πομπή καὶ παράταξη τὸ ἀνοιγμὰ τῆς Βουλῆς (Διπλῆς Ἀναθεωρητικῆς, ἔπως τὴ λέν ἐπίσημα), διαβάστηκε ὁ βασιλικὸς λόγος, κι ἀπὸ βδομάδα ἐλπίζουμε νὰρχίσῃ δουλειά, ἅμα ἔρθῃ κι ὁ Βενιζέλος. Τοῦ ἑτοιμάζουνε οἱ φίλοι του — ὁ λαὸς τῆς Ἀττικῆς καὶ τὸ φιλελεύθερο κόμμα ποῦ ὅσο πάει καὶ πυκνώνεται — πανηγυρικὴ ὑποδοχή.

Καὶ στὸ ἀναμεταξύ χειροτερεύανε τὰ πράγματα μὲ τοὺς Τούρκους. Εἶναι δὺδ βδομάδες τώρα ποῦ βγήκε λόγος πὼς μὰς στείλανε καὶ τελεσίγραφο.

Ἡ ἀλήθεια εἶναι πὼς κάνανε πολεμικὰ συβούλια, κι οὔτε τὸ μποῦκοτάρισμα οὔτε τὸν κατατρεμὸ τῶν Ἑλλήνων καὶ τὸ διώξιμό τους ἀπὸ τὴ Σαλονίκη πᾶψανε. Στις 21 τοῦ περασμένου παραλάβανε καὶ τὰ δὺδ γερμανικὰ θωρακωτὰ στὴν Πόλη. Καὶ πεισματωμένοι οἱ φίλοι, ποῦ δὲν τὰ καταφέρανε ἀκόμα νὰ πάρουνε δάνειο ἀπὸ τὴ Γαλλία, μ' ὄλη τὴν ἐπίσκεψη τοῦ βεζύρη Χακῆ στὸ Παρίσι. Καὶ διαμαρτυρηθήκανε πάλι γιὰ τοὺς ἀξιοματικὸς ποῦ ὑπερετοῦνε στὴν Κρήτη. Καὶ ἄγριες σκηνές γενήκανε στὴν Καβάλλα, ἔπου σκοτώσανε κ' ἓνα χριστιανὸ ποῦ δὲν τοὺς ἄνοιξε τὴν κάσκα του. Καὶ τὸν Ἴταλὸ πρέσβη ἔβρισε μέσ' στὸ Γαλατὰ ἡ Τουρκολογία, — τόσο πιά ποῦ κι ὁ Παρισιάνικος «Χρόνος» ἔγραψε πὼς εἶναι τῶν ἀδυνάτων νὰ καταργηθοῦνε τὰ πρόνομα τῶν ξένωνε στὸ νεοτούρκικο κράτος. Καί, θὰ εἶδες ἀπὸ τὰ τηλεγραφήματα τὴν κρίσιμη θέση τοῦ πατριαρχικοῦ πόλεμου γιὰ τὰ πρόνομα τῶν ραγιαδῶ. Μ' ὄλες τίς φοδέρεις τῆς Πύλης, συναχτήκανε στὴν Πόλη λαϊκοὶ καὶ κληρικοὶ πληρεξούσιοι γιὰ τὴν Ἐθνοσυνέλευση. Μὰ ὁ νεοτούρκικος στρατὸς μπλοκάρει ἀπὸ κατὰ τὰ Πατριαρχεῖα καὶ φυλακώνει τοὺς ἀντιπροσώπους ποῦ πηγαίνουν ἐκεῖ. Εἶναι φόδος καὶ γιὰ τὸν Πατριάρχη, μήπως τονὲ φυλακώσουνε, ἄν ἡ Εὐρώπη δὲν τρέξῃ τὰ δόντια της, ἄν ἡ Βουλγαρία δὲ φοδερίσῃ κι αὐτὴ. Μὴ σοῦ φανῆ παράξενο αὐτό. Ὁ Βούλγαρος Ἐξαρχος τὸ εἶπε καθαρὰ πὼς εἶναι σύμφωνος μὲ τὸν Πατριάρχη, γιὰτὶ ὁ ἀγώνας του εἶναι ἀγώνας γιὰ τὸν ἔθνισμὸ κάθε ραγια πὼς ζῇ μέσα στὸ τούρκικο, κ' οἱ βουλγαρικὲς ἑφημερίδες τὸ γράφουνε, πὼς δὲν εἶν' ἀνάγκη νὰ ὑπογραφοῦνε συμμαχίες: ἡ πολιτικὴ στιγμή θὰ τὸ δείξῃ πὼς μαζί θὰ δράσουνε Βουλγαρία κ' Ἑλλάδα ἐναντία στὸν κοινὸ ἐχθρό.

Αὐτὰ γίνονται. Κι ἄς δηλώνουνε ὁ Τζουλιάνος μὲ τὸν Αἶρενταλ, ὕστερα ἀπὸ τὴν τελευταία συνάντησή τους, πὼς «μὲ συμπάθεια θὰ παρακολουθήσουνε τὴν εὐημερία τῶν βαλκανικῶν κρατῶν».

ΑΘΗΝΙΩΤΗΣ

## ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΜΑΣ

ΣΤΗΝ ΚΕΡΚΥΡΑ. — Βγήκε στὴν Κέρκυρα γραμμένο ἀπὸ τὸ γιατρὸ Σ. Ζατιζιάνο ἓνα βιβλίον ἐπιστημονικὸ μὲ τὸν τίτλο «Ἀστυλατρικὴ καὶ Πολιτισμὸς». Τὸ βιβλίον τοῦτο ἐξὸν ποῦ δείχνει τίς βαθειὰς ἐπιστημονικὲς γνώσεις τοῦ συγγραφέα, γνωστὲς κι ἀπὸ ἄλλα του ἔργα (ἐν' ἀπ' αὐτὰ «Service des Enfants trouvés de N. D. de Péra» εἶναι καὶ βραβεμένο ἀπὸ τὴ Γαλλικὴ Ἀκαδημία) εἶναι καὶ πολυτιμότερο γιὰ τὸν ἀγώνα μας τὸ γλωσσικόν, γιὰτὶ γραμμένα στὴ γλώσσα τοῦ λαοῦ, πλάι σ' ἄλλα πολύτιμα γιὰ τὴν Ἐπιστήμη, βλέπει

κάνεις κι αυτά τὰ βαρυσήμαντα : « Έχω μπροστά μου τὸ δελτίο τῆς Ἑλλ. Γεωργ. Ἐταιρίας (Ἀπρίλ. 1910) ἔπου μὲ τὴν ὑπογραφή Χρ. Γ. Χρυσάκη δημοσιεύεται μιὰ μετάφραση ἀπὸ τ' ἀγγλικά «Πεντήκοντα πρακτικά συμβουλαὶ διὰ τοὺς γαλακτοκόμους». Ἄν ἡ μετάφραση αὐτὴ ἔχει σκοπὸ νὰ διαδώσῃ πρακτικὰς γνώσεις στὸ λαὸ μας, εἶναι φανερὸ πὼς θ' ἀποτύχῃ. Ἄς κρίνει ὁ ἀναγνώστης, ἂν ὑπάρχει γαλατὰς ἔστω καὶ διαβασμένος, ποῦ θὰ καταλάβῃ τίποτα ἀπὸ τὶς παρακάτω λέξεις, ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὶς δυσκολίες τοῦ καθαρευουσιάνικου τυπικοῦ καὶ συντακτικοῦ : εὐρωπιῶντος, εὐρωπιῶντων, δάπεδον, ἐμπώσεως, ἰνώδες, διηθούντες, καλυπτέον, ὡς αἰέν τε, δξύνισις, ψηκτικὴν, ὕδαρῆς, θηλῆς, ζέοντας, γαλακτοκομικὰ σκευή (πολὺ κιομικὰ μὰ τὴν ἀλήθεια !) Ἔτσι εἶναι μεταφρασμένα εἰς τ' ἄρθρα κι ἔποιος θέλει ἄς ρωτήσῃ τὸ γαλατὰ ἂν βγάζει νόημα, κι ὅμως γι' αὐτὸν καὶ τοὺς ἀγροτικούς πληθυσμοὺς χρειάζονται οἱ «πεντήκοντα πρακτικά συμβουλαὶ» κι ἔχι γιὰ μένα.»

Ὁ Νουμάς χαρούμενος καὶ περήφανος γιὰ τὸ καινούριον βιβλίον, χαίρεται κ' ἕναν ἀνέμα ἀπόστολο τῆς Γλωσσικῆς Ἰδέας.

## Ο,ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ

Ἀπὸ τὸ φύλλον τοῦτο παύουν οἱ διακοπὲς τοῦ καλοκαιριοῦ, κι ὁ «Νουμάς» θὰ βγαίῃ κάθε Κυριακὴ ταχτικά.

— Ὁ λογιώτατος κ. Βλάχος υἱὸς (Δεῖνα κτλ.) μᾶς βεβαίως εἶπε ὅτι ἕνα του παραπολὺ ἔξυπνον βιολογικὸν πῶς «ὁ Πυλάριος, ἀνθρώπος ἀκριτὰ μωρὸς, ἔχει γράψῃ καὶ μίαν ἐξυπνάδα εἰς ἕνα λεύκωμα. Ὁ ἀνδρας, ἔλεγε, ἂν δὲν εἶναι κατὰ τίποτε ἄλλο ἀνώτερος ἀπὸ τὴν γυναῖκα, εἶναι κατὰ τοῦτο : ἔτι δὲν ἔχει λευκώματα. Αὐτὰ ἐννοεῖται, ὅτι τὰ ἔλεγε εἰς τὴν δικήν του γλώσσαν καὶ ἐγὼ (ἀφερίμ κ. Δεῖνα !) τὰ μεταφράζω.»

— Ὁ κ. Βλάχος εἶναι, καθὼς ξέρετε, τόσο πολὺ ἔξυπνος, πὺ ἀγωνίζεται ἀπὸ μωρὸ παιδί νὰ γράψῃ καὶ καμιά βλακεία, μὰ δὲν τὰ καταφέρνει. Δὲν τὸν ἀφήνει ἡ ἐξυπνάδα του.

— Σὺ, βλέπετε, πάει καὶ τὸ βασίλειον.

— Σ' ἕναν κύκλον θεατρικόν, πὺ κακογλωσσία τί θὰ πῇ δὲν ξέρουμε καθόλου, βγάλανε τώρα καὶ διασκεδάζουν μ' ἐπίκαιρα αἰνίγματα, καὶ τὸ κούττοτερον ἀπ' αὐτὰ θὰ πάρῃ βραβεῖον.

— Γιὰ τὴν ὥρα, ἐλπίδες γιὰ τὸ βραβεῖον ἔχει τὸ ἀκόλουθον :

Πρόθεσις εἶν' τὸ πρῶτον μου, ἄρθρον τὸ δευτέρον μου, χρῆμα εἶναι τὸ τρίτον μου, δράμα τὸ σύνολόν μου.

— Ἐννοεῖται πὼς καὶ τὸ δράμα ποῦ ἐννοεῖ τὸ αἰνίγμα, πάει γιὰ τὸ βραβεῖον, ἔχι γιὰ τὸ χρῆμα, καὶ ὅτι τὸ πάρῃ.

— Κ' ἐπειδὴ ὁ λόγος γιὰ ἐπίκαιρα αἰνίγματα, τυπώνουμε κ' ἡμεῖς τὸ παρακάτω «ἐπίγραμμα, ἀφιερωμένον στὸ Ν. Παριώτη, συγγραφέαν τοῦ «Ἐένου», κωμωδίας πὺ τῆς ἀλλοτρίαν τὸν ἀδόξαστο οἱ κριτικοί :

Μαργαριτάρια φάρετε σὲ ξένα μεταφράσματα (γιὰ τὰ δικιά του μὴ ρωτᾶς : δὲν τάσεν οὔτε τράτα !) Μὰ σὰ μαγέρενε κι αὐτὸς πρωτότυπα ξεράσματα, ξένοι τοῦ σκοῦζαν καὶ δικοί : Μετάβρασ' τα καὶ φά τα !

— Ὁ πρῶτος πὺ θὰ βρῇ τὸν...ἐπιγραμματοποιόν, θὰ λάβῃ ἕνα ἰσόβιον εἰσιτήριο γιὰ τὸ «Αἰνίγμα», τὴν ἀριστουργηματικὴν κωμῆδιάν τοῦ κ. Μπάμπη Ἄννινου.

## ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ

κ. Γ. Σ. ἐδῶ. Εἶναι καὶ λεξικά, καὶ γλωσσάρια καὶ γλωσσικὰ φροντιστήρια στὸ Πανεπιστήμιον, καὶ μπορεῖς νὰ τὰ ρωτήσῃς.—κ. Νίσσυρο. Γιατί δὲ μᾶς ἐστειλες ἑμᾶς τὰ καλλίτερα, σὺν τὴν «Αἰγὴ» νὰ ποῦμε :—Ἐρημίτη, στὴν Κέρκυρα. Ἐλπίζουμε πὼς θὰ μᾶς στείλῃς ἄλλα καλλίτερα.—κ. Μ. Μ. Ἀφοῦ τὸ λές καὶ μόνος σου, πὼς «ποτὲ δὲ ὅτι ρωτήσῃς τοὺς ἀνθρώπους», γιατί σὲ μέλει νὰ πικραθοῦν αὐτοὶ πὺ θὰ τὸ διαβάσουν τυπωμένον :—κ. Γ. Πολ. στὸ Βερολίνον. Ἔτσι θάναί, καθὼς τὸ γράφεις, ὥστε δικὴ μᾶς τὸ λάθος, φαίνεται.—κ. Χαρ. Ἐπαχτ. Τὸ δηγηματικὸν σου ὅτι μὴ στὸ φύλλον τῆς ἄλλης Κυριακῆς.—κ. Ρ. Δεβ. στὴν Ὀδησσόν. Θὰ δημοσιευτοῦν. Περιμένουμε καὶ τὰ πεζά.—κ. Γ. Π. ἐδῶ. Στὸ ἐρχόμενον φύλλον θὰ γράψουμε πλατιά γιὰ ὅσα μᾶς ρωτᾶς.

## ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΚΑΙ ΔΡΑΜΑΤΙΚΟΣ ΘΙΑΣΟΣ

ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς Α. Β. Υ. τοῦ πρίγκιπος Γεωργίου

## ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Ὀδείου γνωστοποιεῖ ὅτι αἱ ἐγγραφαὶ τοῦ σχολικοῦ ἔτους 1910—1911 ἀρχοῦνται τῇ 2ῃ Σεπτεμβρίου καὶ λήγουσι διὰ μὲν τοὺς παλαιούς μαθητάς τὴν 11ην Σεπτεμβρίου, διὰ δὲ τοὺς νέους τὴν 15ην.

Τὰ μαθήματα ἀρχοῦνται τὴν 13ην Σεπτεμβρίου.

Οὐδεὶς ἐκ τῶν παλαιῶν μαθητῶν δύναται ν' ἀνανεύσῃ τὴν ἐγγραφὴν του, ἀνευ τῆς προσαγωγῆς τοῦ ἐνδεικτικοῦ του, καὶ οὐδεμία ἐγγραφὴ γίνεται δεκτὴ ἀνευ προκαταβολῆς τοῦ δικαιώματος ἐγγραφῆς καὶ διδάκτρων.

Οἱ προσερχόμενοι μετὰ τὴν λήξιν τῆς ἀνω ἐριζομένης προθεσμίας γίνονται δεκτοὶ ἐφ' ὅσον ὑπάρχουσι θέσεις κεναί, ἡ δὲν παρεμποδίζεται ἡ πρόοδος τῶν ἄλλων μαθητῶν.

Οἱ μὴ δυνάμενοι νὰ παρουσιασθῶσιν αὐτοπροσώπως δύνανται νὰ ὑποβάλωσι τὴν περὶ ἐγγραφῆς αἰτησίαν τῶν δι' ἐπιστολῆς ἢ δι' ἀντιπροσώπου.

Δικαίωμα ἐγγραφῆς διὰ τοὺς μαθητάς πασῶν τῶν σχολῶν (πλὴν τῆς ἐσπερινῆς) δρ. 7 μέχρι τῆς 15ης Σεπτεμβρίου. Μετὰ τὴν 15ην ἀναδιβάσκονται εἰς δραχ. 12.

Διὰ πᾶσαν περαιτέρω πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ Ὀδείου κατ' ἐκάστην ἀπὸ 9—12 π. μ.

Ὁ Διευθυντῆς  
Γ. Ν. Νάζος

## Π. Σ. ΔΕΛΤΑ

## ΠΑΙΔΙΚΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ

—ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ (μὲ εἰκόνες τοῦ κ. Ν. Λύτρα).

—Ἡ ΚΑΡΔΙΑ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΑΣ (μὲ εἰκόνες τῆς Κας Σοφίας Δασκαρίδου).

Τυπώθηκε στὴ Λόντρα, σὲ διαλεχτὸ χαρτὶ καὶ εἶναι καλλιτεχνικὰ δεμένον.

Πουλιέται στὸ βιβλιοπωλεῖον τῆς «Ἐστίας» δρ. 3,50.